# KPAÏHCBKİ

UKRAINIAN NEWS

Субота, 12 червия 1948 р. Ч. 48 (200) Рік IV Samstag, 12. Juni 1948 Nr. 48 (200) Jahrgang IV

### Нова дата перемир'я в Палестині

KAIP (Panio-Mionxent. 9 sepuns. Посередник ОН граф Берналогт привначив учора дату чотпритижневого перемир'я и Палестині на 8 годину (за изведьяни часом) 11 червии.

# Зменшения угорських і румунських репарацій

MOCKBA (Panio-Mionxent, 9 sepana. Починаючи в 1 липпи, СССР зменшить на 50% свої репараційні вимоги Усоршани і Румунії.

# Демісія іранського уряду

ТЕГЕРАН ІББСІ 8 первия. Сьогодні враний іранський кабінет на чолі з прем'єр-міністром Гавімі подався до делісії. Протягом останнього часу кабиет переживая внутрішню кризу.

### Турецький уряд теж склав свої повноваження

AHKAPA (Pillt). 9 червая. Як повідом тис внатолінське радіо, туренький урид подався вчора до делісії. Президент Ісмет Іненю доручив дотеперішпьому прем'єр-міністрові Сака зформувати повий кабінет.

### 25 000 чужинців до американського війська

ВАШИНГТОН (Зюднестфунк). 9 червип. Американський сенат схвалия учора законопросыт про набір до вмериканського війська 25 000 чужвипів. Однав, ик заявляє автор просьту, вони на утворюватимуть чуживецького вегову, а будуть розподілені між вмериканськими вийськовими частинаял. Через п'ять років служби вони эможуть набути прав американського

### Засідання міністрів Бенелюксу

БРЮССЕЛЬ (ГА). 8 черини. В поисділок у Брюссен почались наради 20 бургу. Мета нарад - тісніша спів-

# Президент Бенеш подався до демісії

Надзвичайне засідання чехо-словацького кабінету — Готвальд — тимчасовий заступник першої Чехо-Словацької республіка Бенеша — 14 червия вибори нового президента

язків президента. Свій лист Бенеш стром, Бенеш заявив, що він хоче мав підписати нову конституцію. закінчував словами: "Я бажаю, щоб республіка уникла всіх катастроф і щоб усі жили і співпращовали в дусі згоди, любови і прощения. Дайте спободу иншим і користуй-

Уряд ухвалив, висловивши жаль, прийняти до підому демісію президента і надати Бенешові, за пропозицією Готвальда, довічну пенсію розміром президентського заробітку, а також право користуватися довіку замком Лані.

Згідно з чехо-слованькою конститушею 1920 р., до виборів нового президента його функції виконуватиме уряд. Кабінет уповноважив прем'єр-міністра Готвальда виконувати функції голови держави. 10 червия новий парлимент скликасться на свое перше засілання. Уряд мас намір запропонувати для виборів нового президента лату 14 червии.

За повідомленням ЮП, добре поінформовані кола заявляють, що Бенеш був паставлений проти по-

### Югославія за повернення Італії колоній

БЕОГРАД (ББС). 8 червия. Югоминістрів: Бельгії, Голляндії і Люксем- славія підгримує вимогу Італії одержати маплат на свої колишні колонії; праци прави Бенедюксу, а зокрема Лібію, Ерітрею та Італійське Сомалі. перетворения митного союзу на повина Як відомо, СССР теж обстоює по

слованький президент д-р Е. Бе- приводу методів останніх виборів, подій в Чехо-Словаччині. Готвальд неш у понеділок склав з себе пре- А через те, що він відмовився під- поставився до вісі заяви неприхильзидентські обов'язки. На надзвичай- писати нову конституцію, йому, по і домігси відкладення демісійних пому засіданні чехо-слованького мовляв, не залишилися вічого ін- плянів Бененіа аж до часу після кабінету по обіді прем'єр-міністер шого, як тільки скласти свої пов- переведення виборів. Президент Готвальд повідомив про Бенешове поважения. Ще 4 червня, під час Бенеш склав з себе свої обов'язки прохання звільнити його від обов'- бурхливої розмови з прем'єр міні- рівно за один день до того, як він

ПРАГА (Дена). 7 червия. Чехо- вого режиму і дуже обурняся з податися до делісії, не схвалюючи

# Соціялістичний конгрес у Варшаві

ділю в'ізд у Варшаві, тоб визначити тів. Представник Польші при ОН посол О. Линге, то активно сприня элиттю пого нарти з комуністами, наметою этоду. Дальшим завданиям по- протиконференція до моквародивого помоги Европі. Більшість партій, реп- питань утворено два комітети.

ВАРШАВА (АП). 7 червия. Ліві резентованих на конгресі, вже об'єдсоціялісти з Польші, Італії, Франції назися з комуністами або примують Фіначидії, Угориння, Англії і Чехо- до такого об'єднання. Представник Словачения відбували в суботу і в не- лівого врила брітанської ледбористської партії Зілинус, бувин гостем свій манбутній курс по боті комуніс- Робітничого Університету, висловився прота Маршалового пляну і заявив, що зовиния політика Великобрітанії звав обмін думками та інформаніями загрожує мирові. З'їзд відбувався вк ставлено опрацювания бойової прог- соціялістичного конгресу у Відні. Для рами проти американського пляну до- э'ясувания політичних та економічних

# Промова Сматса і Малана

В своїй першій радіопромові пре- був при владі той самий уряд. На м'єр-міністер Д. Малан заявив, що думку Сматса, покищо не можна Південна Африка охоче підтриму- сподіватися виходу Південної Афватиме добрі взаємини з Велико- рики з Брітанської спільноти набрітанією та іншими країнами родів. брітанської спільности народів, якщо незалежність Південно-Африканського Союзу, як суверенної лержави, не буде заторкнена. Він висловив також свою готовість повністю співпрацювати в ОН, однак відкинув усяке втручання у внутрішні справи Південної Афри-

Фельдмаршал Смате, прибувши до Лондону, в приводу своей поразки заявив, що бажания зліни уряду є післявоєнним явищем. За ного словами, люди вже не хочуть бачити старих облич,а в Південній пілковитого анулювання скорочень.

ПРЕТОРІЯ (Дена-Ройтер). 7 червня. Африні протягом багатьох років

# За збережения Маршалового пляну

ВАШІНГТОН (ЮП). 7 червия. Палата депутатів затвердила пропознию свого асигнаційого комитету — скоротиги на 20 % програму допомоги закордонові — і передала закон далі на розгляд сенату. На засіданні сенату виступить голова сенату Ванденберг разом в миністром закордонних справ Маршалом та адміністратором ЕРП Годеманом. Вони домагатимуться

# Опубліковано комунікат лондонської конференції

комендації шістьки країн

# Висловлювания з приводу назо на рішенля лонаонської конфекомунікату

лондон (HIII 7 червия. Рекомендати допроиської конференції тістьох, врозуміли річ, викликала и політичних колак гостру реакцію, почасти позитивпу, а почасти негативну. За повідоманиная брігинських уридових кід у помежной британський кабінет переганную допловський конумали выстьок держая в приводу Західньої Нівеччини 1 вые и бито схватия йсте. Франсум- бурканиии.

ЛОНДОН (Пена Ройтер). 7 червии. вий уряд у попеділок бачин перед Конференція пістьох держан — Вели- собою бурю обурення проти угоди кобрітинії, Франції, США, Бельгії, цістьюх. Якшо пірити чуткан, и поін-Голляндії, Люксембургу — в приводу формованих колах пібито стало відомо, Закідньої Німеччини, що завінчилася що в кабінеті винимие криза; тим ча-2 червия, винесла важний рішения в сои співробітивки Бідо твердять, що справі економічної відбудови Захід- Напіоназвиї Збори таки схвалить донвьої Европи. - виходить в опубліко- допські ревоменлації. Два видатні кеваного свогодні комунікату. Копім рівняки лейбористської партії в неділю пього вокумента надіслано СССР, не спішно вирушили до Париму. Галмоть, четвертій окуминійній державі в Ні- що обилка політики хочуть розвіяти жеччий. Комунікат містять окремі ре- побоювання французьких соціалістів, вібято безпека Франції загрожена. Московське радіо в неділю знову наревий, заявивши, що пиролюби народи, інтереси яких в найбругальніший спосіб потоптано в Лондові, віколи не визовоть цісі угоди, і пімецький народ також пього не зробить.

> ПАРИЖ (ББС), 8 червил. Сьогодиі францулький вабінет схвадин рекомендамі доплоненної конференції. В п'игвидю їх розгладатилуть Національні Збори. Гадають, що дебата будуть



Bosspeands Off y Therefore theth I. Bennamer.

Lilena-HiTi:

# Гаємниця навколо Тасоєва

домляє французька газета "Фігаро" діо. від 31 травня, англійські кола запеполковник Тасосв був виданий большевикам в заміну за Ігоря ністерства закордоннях справ, що перейшов на сторону большевиків і

"Фігаро" до шього долає, що одначе цікаво, що старання англійців (про видачу Кляйна — Ред.) так швидко здійснились.

ЛОНДОН (Дена-Ройтер). 7 чериня. В неділю московське радіо заявило , мібито полковини Тасоев був викралений до Великобрітанії. Ного привезли до Лондону літаком З розмов під час подорожі він нібито зрозумія, що потранив до рук брітанської таємної служби. Уридовий, мовляв, намагалися викликати и пього вражения, що советські чинники вважають його за зрадника, і повідомили його, що вже обубліковано заяву про його добровільне прабуття до Англії. В Лондоні Тасоєву, мовляв, шастило втекти від своїх наглидачів. Один полила привів його до поліційної діавляні. Не зважаючи на те, що він усно і листовно прохав брітансаке міністерство закордоннях справ дозволита йому зв'язатись з представивами советського посольства, через два тижні його поверпули до Німеччини і передали со- не ней пакт-по ща питапан.

НОВИЙ УЛЬМ (УВ). Як пові- ветським органам, - твердить ра-

Представник брітанського мінісречують чутку, вібито совстський терства закордовних сврав категорично заперечив повідомления москонського радіо. Тасоєн прохав Кляйна, урядовця англійського мі- дати йому, як політичному втікачеві, право притулку в Англії. Потім, виконуючи пого власне бажанбув виданий англійцям того ж та- ня, брітанські урядовні відвезли ки дия, що й Тасаев большевикам. його до советського сектору Бер-

# Московська пропаганда з приводу репарацій

MOCKBA (AII), 7 черани. Вся москонська преса опублікувала в неділю прохания Угоринии і Румуні про эменшения ренарацій, з приводу чого обили краіни звернулися до Советсвлого Сокту слідом за успішням прохвиния Югославії. В советській столані пважають за річ луже вновірну, по Советський Союз значно зменшить репарації обих східньо-европейських краін.

# Франція визнала Ветнам

САЯГОН (ЮП). 7 червая. На борту одного французького корабля верховний комісар Еніль Боллер від іменя Франції та геперал Неуен пан Ксува і експороль Аннаму Вао Лай віл Втеча в Югославії до Італії імени Індовитью пілопсали павт, на підставі якого Франція визнає Ветнам-

# Диктатура без фігового листка

Коли приблизно два тижи тому Бенеш издиначав свої 64-і роховини, празыле разіо заперечувало чутки про аспекана стан заоров и президента, запеннялян, що він почуває себе пілков добре. Там більшого педовір'я заслуговуе офілійна персія уряду Готвальда, пібито Бенеці подавен до демісії через дворобу, за порадою лікарів. Безперечно, в пьому твердженые частина пранди. Але Бенешова хвороба схорие налажить до так, на чкі невае зіків. Назва ій — глябока моральна aempecia i anenipa.

Соратине I наступник засновника Томаса Масарика, він, по закінчанні другої світової війни, носивси з думкою, шоб його країна була за «эковох» лапкою між Схолон і Заходом. Тому через нього якоюсь мірою проходизи - принаджий під час дютиваого перавороту - голований кольні конфикта ніж обона групана спа-

Після конуністичного перевориту, коги Чехо-Слоначина стата фактично советським протекторатом, Белет на городинся від подій драматичною мочанков), вважаючи, оченилно, всихил спротив за безнадійний, Смерть Яна Масарика показала приречениеть Аругої республіки Бенеш мончав. Але перед судов власного сумління він не міг мовчати. І він не схотів своїм авторитетом підтримувати фікція: демократичности нового режвну, не схотів бути фіговия листком для прикривания антинародивого карактеру комуністичної диктатури.

Бороничи своїх судетських братів. вімпі дорікають Бенешеві, чому він. мовляе, не перетворив Чехо-Словаччину на Швайцарію. Інші закидають йому всі смертні гріхи за його вимушене обстанивами русофильство. Не беручись захинати, ин все и так зегко не зважилися б кинути камінь на Бенеша. Абстратуючи від його внутрішньої національної політики - пе, врештою, справа самих чехів і словаків - ми знаходино в його особистій долі за останній період зовні чимало спільного в долею багатьох (правла, може, не запиди таких падатина, вас куди трагічніших) представняків українського народу під советською окупацією. Те само прагисини вирнатись. те саме прирачения, потім та сама зневіра у Закід і той самий кінець

Делісія Бенеша, ясна річ, но вакля кала и сагті такого вілгомолу, чи смерть Яна Масарива. Однак відкіл Бенеша логино замкнув коло, яке силою хотів розірвати Я Масария.

A. POMALIKO.

# Страйк у французькій зопі

ЛЮДВІГСГАФЕН (Дена). 7 черник 35 000 робітшків і службовців прибли ию 50 підприєвств у Людигствфена в попеділок о 14 годині почали страйк. Припинения праці сталоси на знак протесту проти незадовільного харчового постачания населения.

# "Піпл" про таємні переговори MIN CILIA II CCCP

ЛОНДОН (Наф). 8 червия. Брітанська газета "Піпл" тверлить, вібято таеми переговори між США і Советським Союзом тривають даль. Молотов запропонувая Сполучения Штатан поділити світ на американську та солетську зону виливу. - заявляе галета.

# Східня чи західня марка?

БЕРЛІН (Дена). 7 червия, Обили берлінські газети, друковані з долянту советської влади — "Національнайтунг" і "Берліпер Цайтунг" — останніми дання опублікували висловлювання чиниях представивый политичного, едыпомічного і культурного життя з цинводу актуального шитания загальноніменької реформи - реформи -махі ньої мархи", східньої марки" чи ост зінської марки з ведмеден". Але пгалом шакрасаюють, що треба пранути единої грошової реформи для ncici Historanus.

# Криваві сутички між арабами й жидами в Марокко

ЛОНДОН (ББС), 8 чериал. Під час сутичек миж арабаны й жилами в Французькому Марокко забито вчора 42

PHM (Powrep), 7 uspans. Hig was now ську республіку, як члени француль- землення, в Барі інтерновано чотирьок кого симлу. Окремі подробиті будуть насажирів одного югославського пітака, уточнені піличници уголями. Респуб- бо вони відмовачися поверяутись назал ліка Ветнам окоплия колишні терени до Югославо. Деое з імтернованих підви Топану та Аппану. Ча конувістичний старту в Београді змусиля екіпам, топрух Го Ші Міна також акцентувата- чагочи пістолі в руках, призодання a bapi.

# Молодь шукає дороги

Запепал і пілиссевни, відчай і віра, упіфіканісю, поверховістю. Пласт леградація і ріст — всі пі речі від- не зачілає глюше і не формує "Мій замах на Еріо", деякі старші буваються в суспільстві не завжди повноцінної юнашької дупі, виховено і не для всіх пом'тно. Але вуючи в ній здебільна тільки здатмолодь найперша відчуває іх. Коли пість до обмеженої суми певших в суспільстві запавовує зневіра і механічних відрухів. безперспективність, то молодь додолить до відчаю. Коли з'являється тина молоді [особливо східньої] дадні єволюції і переживання. пкась перспектива і віра, то молодь стоїть осторонь від буль-яких провань і бажань.

заненад інтересу до громадськополітичного і культурного житти, І навіть більше того: певну байдужить до свого фахового вишколу, до свого завтра. В своїй масі наша молодь і учиться, і працює, і розважаеться в яло і ніби нехотя. Мало навлете молодих людей, які опанували за ні роки добре якусь мову, якийсь фах чи майстерство . . . Зовсім вема наймолодиніх поетів, мистани, журналістів, Рілкість велика зустрінути "практикуючого" ситуэпесса науки. Винятии с, але вони ріды, і лише пільреслюють правило.

Недавно відбулися два різних з ізди молоді — з ізд СУМ у та Ілеодопчиний Студентський Конгрес. При всій старанній технічній пілготові въд СУМ у пвляв собою по суті досить нудну панахиду, де офіційні чиники "просували" порядок денвии. Все було вібя на місні — голова, президін, делегати, промени і резолюци. Бракувало одного живої молодої душі, що прагие росту і пових обріїн. З'їзд наново переобрав командних СУМ-івських службовців, поставлених раніше одвісю партією і призначених пісю партією і далі "керувати молоддю". З'ил роз хався - і наче його й не було, вікого він не зацікавив.

Бо кого може обходити чиксь партивна бюровратично-обрядова імпреза, нудні і порожні патріотичні казени фрази, що не мають аніяисинистого видиошения до живих интересів живої молодої душі?

Можемо и вно сказати, що СУМспілка української молоді — в ІІ теперишьому стані мертва. Партін породила СУМ, партія і вбиває її. bo організація життя молоді — це не справа самих партій. Це насамперед справа самої молоді і тих, ито пю молодь знас и любить і мас що сказати ій, тобтовчителів, майстрів, професорів, ліячів і т. д. Редактор, що виховає в споля роботі одного молодого журналіста: раліотехнік, що в процесі праці навчає молодого учин; науковень, то в ввлитори простигае незримі интин свого виливу на студента - геть аж до столика, за янии схелиються ночеми студіювочі... Майстер і учень, вчений і студент, батько й син, отаман і джура, —ось вікова форма зв'язку поколінь в ділі і для діла, за язку творчого, наскрізь дійового й живого,

З пього боку і посутию певдачу вовнішньо "влалого" студентськоідеологічного конгресу треба пояснити тим, що пли конгресом керували не кращі старші паші пчеті філософи, історики, соціологи, вкопомісти, літератори, і не ті особи з академічної колоді, що нають уже найбільні осага в праці, а партії (в даному разі обидва крила OYH).

Дето краще становище, ніж студенство й СУМ, має Пластова організація з її інституцією "сеньнорів". Але тянбиній вглил винвлис, шо в робота нашого Пласту поз- нак.

Мололь — барометр суспільства, начена штамном, исихологічною

ти, так би мовити, "неораною ш-Констатуемо серед нашої молоді линою", пільна для всіляких мож-

песах, а водночае страшенно хо- кої шахти і в бібліотені женевсьче командувати парадою.

Ми не знаемо, що відбувається сьогодні в душі молодої дюдини. Читаючи пікавий мемуар В.Гришка громадяни, що жили в Харкові одночасно із згаланим антором, ахають і дикуються. Вопи, мовлян, не знали й не помічали, що мололь Поза тим усім — величезна час- могда тоді переходити аж такі ск-

Ми сьогодиі не хочемо помітити уже рветься до ди, новна споді- явів культурно-громадського жит- спою мододь і фатальні обставини її побуту. Не доопінюемо размірів лиха. Не звертаемо уваги на зудивихвиливів [вапр., з боку вла- силля краних молодих груп та совців і різнях агентів чужих сил). одиниць. Боротьба партій закрила Та яка б не була запедбана перед нами, напр., великі эусилли ділинка молоді, а все ж вона не тих пари тисяч молодих людей, шо безнадійна, якию кранці люди стар- пробилися до нас крізь усі залізні шого і молодшого покоління скон- заслони зі зброєю в руках, а тацетрують тут свої зусилли. Часом кож тих, що гинуть по далених вистачае одного здорового зачатку, концентраках Свбіру. Ми не чуємо навіть кількох одиншь, щоб дати голосу молодого філософа, що попоштовх і розбудити дрімаючі си- рушує глибоко найнекучіні патання ли молоді та скерувати їх в твор- сучасности. Ми не знаємо, що десь че річите росту. Ці "зачатки" му- під Францією, на торфяних болосять, нарешті, проявити певну ат- тах кілька молодих українців у ресивність і розростися в рішаль- тяжкій фізичній праці знаходять боті об'єднала б розкидану по свіпу силу. Ні в якому разі не сміс- час для культурних занить і для ту українську молодь в один комо кидати молодь напризволяще, інформації чужниців про життя ординуючий і влектризуючий вуабо на руки тих, кто сам не орі- українців; ми не знаємо про що зол.

ентусться добре в життевих про- мріс наша модоль в забої бельтійського упіверситету.

А все ж таки під мертвим покривалом нашого оказеписного 1 опартаеного громаленного житти та буднів живе і б'ється песпокійне серце нашої молоді. Трудно давати рецепти, че допомогти цій молоді вийти на шлях до завокрання миття світу. У всякім разі — варто було б че питании винести із комітетських і партійних канцепарій на пироке громадське обгопорення. Може, варто було б подумати над тим, щоб пидавати для молоді журнал (але не такий "фабзаучина" і скучнуватий, як "Авангара"). Дуже шкода, що приплилеся на першому ж числі розвішно виданий журнал "Пластун", так люболно і майстерно оформлений Григор свим. Очевилло, назріла потреба скликати справания в над справжніх представників молоді за участю наихраниях культурних сил і наихраних із молодих. Може, влалося б закласти підвалини організації, яка в живій творчій рою. дивнич.

# Україна за запізною заспоною (рамонотатии)

Правда очі коле. Ганьбата українських свіграннів, що перед піния світом розкриванть загарбинитес Москии, повжаеться за консчина обоз'явок кожного українського підсоветсъкого журналіста. І про що б тей журналіст по писав - хоч би павіть про плими на соний, він одначово повинен ганьбити "ухраїнських націпизлетів". Прискаком, в одвому в київських насописи за 4. черови поднотемо статко Новиченка про Віссаріона Белиського. "Белиський - нетикий російський кратик", "Беліперсий революшиний демократ", "Белисьчий - натріот своєї батьківшини", - нашо пітком резовно Новиченка, І раптом, ні сіло, ні впало, автор тугже напидаеться на україния, що воннуть за кордовом: "жовтоблакитна печесть", "пиродки", "безбатченки", "космополіта" і т. д. Десь перио, правля про Украіну, що її щодна невторые українська емігранія, таки добра коле декому очі, нешо тільки одна згалка про-"українських напропалістів" никликає y nonavenzia oracy examenica-

Зозули хвалить півня . . . У чист 5-му кинеського журналу "Сучасне і Майбутие" полинуємо рясну хвальбу на адресу часопису "Світло", шо виходить, розумісться, на советesal rpomi, a Aprentini. Ba mo # "C I М. " хвалить отого свого побратима? Поперше, за те, що "Спітло" "пілтримує тісняй зв'язок з міспенами програсивпини (читай — комуністачними) оргапізаців'ян", подруге, за те, що пей часопие іле одина шлихом в "прештиськия слов'янським рантай - в большевицькою агентурою! соимом" і поtpere, mo ain "onaye yapaluchenx паніоналістів". Отож : потутя хва піть півня, за те, що хвалить ніц зозулю!

Шенченкінський музей. Згілав з ухвалою уриду УССР, у Києві відкриваеться літературнай мулей ім. 1. Г. Шевченка. Музей міститилеться в 22 кіннатах. Тут буде розліщено понад 800 Шевченкових картип, ушкуни, рукописи та ризпі речі. Крім того, в мума булуть експоновані картики російських художиний Кранського, Решиа та інших, намальовамі на тели Шевченкових творів-

Гастролі "Тремоїти". Льшвекка ський уряд недавно теж подав про- хоррва канели "Трембіта" визжажає на гастролі до західніх областей Yapalan, 3a airmil ceson Tpenbira" дасть 40 коппертив.

> Електрифікація колхозиих токів. Щоб прискорити обмолот жліба вового врожаю, в Дипропетровський області буде електрифіковано 230 колхозних токів, мологарки яких отримуватимуть струм в Дипровської електровні. Так само шлион булуть електрифіковані 124 токи в колачак Вінинивкої области. 1500 токів матимуть електричні освітлення.

Сорочинські виминальниці. Позтавивна заявна славиться пвоіми мистепьимии вашинивами. Світова відна заподіяла руйнацію і в щій галулі. Однак у повосині роки знову виликан організації вишивальниць. Принавдом, артіль вишинальнить с. Сорожиниць вле й тепер нарижнаум в своему складі понад 1000 правівниць, Соронянські вицинальний продукують пицинки не тільня для України та інших роспуйліє Concretegero Comovy, a il na exegopr: до Франції, Ангай, США топи,

Штучие озеро. В околитех Харкова, поотизу изрку відпочинку, пронадаться роботи этя створания штучпого озера, що назытами собом 21 гестар залитої водою низици. Обладивния озера мая захіпчитеся до 23-го серппя

Нові лавреати. З-го черзая опебліновано постанову Совету моїстрів-СССР пра присуджения отвинських Минулого тижни презнаент Трумен популярности і авторитету і виграє премій за вадатні винаходи й удосконаления в гатуй техніки та удосковалении метод праца 3 України прасудпојед; вів складається в пульманівсь- ваступити на 40 залізничних ставліну желі премії групам працівнавів Лютбасу, Капаського суднобудінезьного жедінанд" (від імени відомого мореплавия велиних містал Чікаго, Сітлі, Берилеї, поду Левінська кумев", Харківського турбогенератопного замилу та шинх підприваєть Сталінську премію едержан також селекиючер Макопа, що (ГА). Виступаючи на стадіоні в Чі- вивія волі сорти околожих та игідиня KYJLTYD.

> Подарунов запьпінчанам. Во Аьвова прибув на гастром Харківська і російський дранатичний твагр. Харціані привежни в собом поларумов Львівському театром ил. Запькопецикої -бюет Мари Запьковеньных киготовменай в Харківській скульпурцій вай-

Солищо дли китоловів. Веблюч Оделя будуствей ново сплаще для мевала що подорож для свого пожищо — всідно в нашими віхоними традинія- ряків китоловної фльотилії "Става", единого нападата на наступні вибора ми — прийняти значну кламість щие що оне подаоно повержуваєм з антали-- Трумена. Лемократи пени, що, не- подей до США і дати ім мождивість тачнях вод Частина буднаців ужи гоступанура серед багатьох людей у вільно жити й прицинати в умовах толі і засалені родинали умучання умучання прицинали прицин

### Малий ін форматор

# США посилюють середземноморську фльоту

АТЕНИ (Зюдена АФП). 6 червия. Американська середземноморська ескалра, що складаеться тепер в одного авінносия, трьох крейсерів і шістьох винашувачів, инвабаром буде посидена. Між 9 і 14 червня сподіваються прибутти пових американських з'еднапь в Іспійському морі.

### Ізраель плянує союзи з Східньою Европою

ПРАГА (АП), 6 червия. На засіданні в п'ятниню Держанна Рада Ізраеля обговорювала можливість укладення угод про взасмодопомогу з Польшею, Чехо-Словаччиною і Советським Со-

> Поворот наліво в Люксембурзі

ЛЮКСЕМБУРГ (Зюдена-АФП). 7 черния. Великотерноготво Люксенбург у неділю обирало половину членів до свого парлименту. Вибори проходили пілков сподійно. Переобирано 26 депутатів до пардиненту. Згідно з дотеперішніми наслідками, христиписько-сошильна партія втратила три мандати, тоді на соціалістична робітинча партія, яка разон в комуністами становить опозицію, влобула три мандати.

# Повідь у Туреччині

АНКАРА (ЮП). 7 червия. Наслідком поводі в Туреччині загинули досі 77 осіб. Над міспевостями, які повідь візрізала від довколишніх комунікаційних зв'язків, літаки скилали харчові пролукти, одиг та медикаменты.

### Жиди вимагають відшкодувань

ВЕРН (Лена). 7 червия. Жидівський міжнародній конгрес, що відкристься 27 червия в Монтро (Швайнарія), вамагатиме від Німеччини візпіходунань за вбинство 6 мільйовів жидів і повернения жизан іхиьої власности, що перебуває тепер в руках пімців.

# 10 червия — одружения Михайла

АТЕНИ (Зюдена-АФП). 6 червии. Офіційно сповішлють, що одружения румунського екс-короля Миханла в принцесою Анною Парною Бурбонською відбудеться 10 червня в Ате-



Принисса Сливаета I II чоловів терпог Едінбурлький гостивали недапно о фольнувакого президента Опісля че пого доужини (Hann HDA)

# Советський протест в Японії

ТОКІО (Наф). 6 перини. Генерал Кізленко, советський представник у союзній Контрольній Раді для Японії, в листі до союзного головнокомандувача в Японії генерала Мек Артура вимагае ванти заходів проти антисоветської пропаганди в американських та ипонскиях газетах. Генерал Кізленко наводить приклад, що в американській газеті "Ньюс Вік" обговорюються подробині американської стратегії на випадок війни проти СССР.

# ЧСР обвинувачуе США в шишгунстві

РПАГА (Наф). 6 червия. Чехо-Словальке міністерство внутрішніх справ 4 червия закидало США шпигунство в Чехо-Словаччині. В заяві міністерства внутрішніх справ говориться, що понад 50 чехо-слованьиях пивільних і членів полінії безпеки відповідатимуть перед празыним народнім судом за нібито зв'язок з американською оборонною службою.

# Звільнено советського міністра залізниць

MOCKBA (Ponrep). 7 vepnus. Conerського міністра залізниць Івана Ковадьова звільнено від виконування його обов язків.

### Австрія вишить советськими шпигунами

ВІДЕНЬ (ЮП). 7 червия. Як подав до відома держанній секретар австрійського міністерства внутрішніх справ, з початку окупани совети вавезли, заврештували або в якийсь інпий спосіб "призвели до зникиення, 500 ocif. Bin pacrepiras ascrpifinis nig праці в таємній службі союзників, бо інакшо їх можуть викрасти, а також загрожувати іхнім родинам.

# Чехо - Словаччина скасовує нормувания тютюну

ПРАГА (АП). З 1 липпя и Чехо-Словаччині скасовується пормування тютюнових виробів.

# Напад на советського нартового

ВЕРЛІН (СНВ). 7 черени. За повідоилениям советського пресового бюра СНБ, чотири озбросні америкалські вояки нацали на одного советського вартового и Берліні і тижко поранили його. Американські органи негайно розцочали розслідування цього виналку.

# Угоришна прохае СССР зменшити репарації

БУДАПЕШТ (Наф), 6 червия, Угорський уряд звернунси до москонського уралу з проханиям зменшати угорські репаравії СССР. Як відомо, румунхания до СССР. В Будапешті споліваються, що угорські репарації — 200 мільйонів долярів — будуть скорочені

# Пожертви советській зоні

БЕРЛІН (Лена). 6 червия. Лютеранські перкин Північної Америки й Канади пожертвували допомоговому фондові свангельської первин Німеччини 200.000 долярів. Цим почаласи допомогова виція для 120.000 дітей совет тиот зони

# Елизавета відходить від громадського життя

ЛОНДОН (Наф). 6 червия. Як офіпівно повідомляють з Буківгемського палану, в червия принцеса Слизавета відходить від громадського житти, бо вона сподівається напіадка.

# Конференція п'ятьох міністрів закордонних справ?

ПАРИЖ (Наф), 6 червия. В Парижі е деякі інформації, пібито міністри закордонник справ п'ятьох держав західнього пакту в черші або литіі зустрінуться в Брюсселі або в Лондоні. З приводу пього немае жалних підтверджень, однак компетентні кола пказують на те, що Брюссельський накт принципово передоачае зустом міністрів закордошних справ через kowni rpu micani.

# Передвиборча подорож Трумена

розпочав свою передвиборчу подорож. голоси для парти. Під час піві подо-Ляя пього Ісиче в США спеціальний рожі президент нас проблати 8.500 миль. кого вагону, що восить назву "Фер- та виголости 5 веляких промов у 5 Фердінанда Магеллана), в ньому є Льос - Анжельосі та Омасі. всільке устаткування, як душі, спеціяльна ліжко, Ілальня, кабінет тощо. Цей вагон призначений для президента. Крім нього, до појзау причинавлеть то 9 вагонів — в друкарневі, радіостациією — и наши Ідуть члени штабу bisoro Дому і 50 кореспондёнти різних газет. Ця подорож вважається за приватиу, а тому учасники мають и оплатиги. Приміром, коресполденти илитизь 450 долирів за 1 особу (без дарsynamust.

Майже кожна зупанка маршруту ретельно перевірска під вагладом чланів

каго, Трумен ввернувся до гранадки США із закликом взати участь у долі вод оод нешасациях, обвадолених поged, mo uepen aneucio traix apain a боку тотализарної держани мусять паребувата на еміграції, на ДП: "Свогодні через три роки по закінченні другої світової війни в таборах Дії перебувають ще понад 800 тис. втікачів від тотализарного режиму. Це головию чивом громадали Естопі, Латов, Літан, денокразичної партії, яка й організу- України та Югославії. Наш обов'я гох

# »Перемога Сталіна означає нінець соціялізму«

Політичний заповіт Троцького

Навесні ц. р. швайцарська "Во- Кінець доби "Комуністично- бу, не думаючи ві про вкі компрохеппайтунг" опублікувала політичний заповіт Тропраюто, документ, вартий того, шоб на пьому спинитися докладніше. Хто такий Тропь-

на зустріти сьогодні всюди-бачать того маніфесту. Рік 1848 в історії в вьому останиього великого теоретика со піялізму, останивого представника ідеї світової революції і документ, що внявляє крайню знеостаннього справживого постанов- віру останнього представника ідеї ника вчения Карла Маркса. Бо не світової революції: політичний завчения, мовляв, давно спростачене повіт забитого вісім років тому Л. або навіть зфальшоване сопіяліста- Тропького. ми и комуністами всього світу.

Броиштени, - письменник і журна- собою потрясаючий документ, бо ліст великого таланту, надзвичайно містить в собі крик розначу боржвава людина, до 1916 р. був мен- ци, що визнав свою поразку. Восшовиком і тому ворогом больше- тапис вибухла вся пенависть, яку виків, на чолі явих стояв "черво- відчував Троцький до свого вороний апостол" Ленін. Під час росій- га, постанне висловлюється "нещаської революції Лецін і Троцький слива любов", яку Троцький відспарувалися-Левін як теоретик, а Троцький як людина-практик, завдяки його надзвичайній енергії і невичернацій динаміні. Тропький був першим комісаром закордонних справ після того, як він практично керував захоплениям влади у Ленінграді. А сам Ленін обережно тримався на задиьому пляні. Потім Трошький став комісаром восиних справ і фактичним засновинком червоної армії. Після Леніна він посілав друге міспе в Советському Союзі, тоді як Сталін вдовольнявся другорядними доручен-

Але після смерти Леніна загострилася боротьба між мовчазним і непомітним Сталіном та блискучим всебічно обларованим Тропьким. Тропький завиди зневажав Сталіна і покладансь на свою красвомовність та духовний розмах, сподіваючись звести нанівець всі интриги, яки тихенько праготовляв Сталін. Ворожнеча, що довший час Передчуття близької смерти мала чисто особистий характер, набирала поступового характеру доктринерських дискусій. Транилось так, що при остаточному розламі Трошький осягнув спосю красномовністю велицій успіх, коли ж діншло до голосування за Сталіна шо був тоді вже сегретарем партіі) голосували старанно добрані ним люди проти Тропького, Це був почеток його остаточного падіння. Незабаром пого було вислано, і ім'я "Тронький" стало однозначини з поняттям "ворог народу".

Вимандрукавши за корлон, Троштоги заснував "четвертий Інтернапіонал", якому він котів довірити пранори світової революнії. Прихильник перманентної революції, пролетаріятові. З того моменту, він атакував Сталіна як "зрадника коли и вперше читав безсмертні продетвревкої революції. Зрозу- творя Карла Маркса і Фрідріха міло, що Сталін вживан всіх засо- Енгельса, я зрозумів, що долямені бів, тоб знишити Тропького, не визначила лише один шлих - слунасмілявшись зиншити пого тоді, жити пролетаріятові. Нішо не мог-

як він ще був у Росії. являе себе тим "постолом" пер- личного світогляду, накресленого манентної революції, ненії готовий Марксом і Енгельсом. Нова соціябув вгорнути червоний прапор, яко- льна клиса підносилась на широго був остания посієм, коли його ких просторах нашого світу; пя забито у серпиі місипі у 1940 ропі вляса була призначена на те, щоб y Mexico.

го маніфесту"

Рівно сто років після опублікувания відомого "Комуністичного маніфесту" К. Маркса і Ф. Енгель-Справжий "маркенсти"-яких мож- лис собою трагичие заперечения социлізму означав надію. Минуло сто років, - і перед нами лежить

Заповіт Тропького, написаний у Тропький, справжие ім'я Лейба передчутті близького кінця, являє чував до робітинцтва, але одночасно эмвлясться, і це вперше, глибокий сумнів людини, що бачить провал надії на здійснення своїх

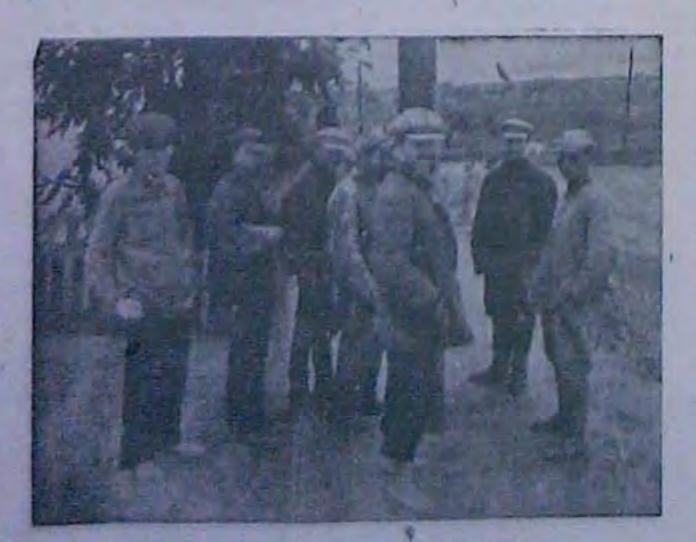
> Перед смертю Тропыкий визнас, що він помилився. "Якщо перема-Сталін, — вигукує він, — то приносить доказ вродженої неспроможности робітивцтва стати пануючою клясою". У пьому реченні міститься крах одної ідеї — світової революції і пролетаріяту.

Це визнания робить політичний заповіт Троцького сенеаційним документом, який, можливо, здобуде таке саме історичне значення, як і знаменитий маніфест, що рівно сто років тому з'явився в Парижі. То був початок лоби соціялізму, а заповіт Троцького означає її кінець.

Ось повини текст цього документу. (Підзаголовки наші).

"Це мій політичний заповіт. Я вважав потрібним написати його в тю хвилину, бо друга світова війна вступила в вирішальну фазу. Військова перемога Райху практично досягнута. Збройний конфлікт між силами фацизму і силами Росп вибухие протягом ближчих місяців, коли не ближчих тижнів. Особисті друзі попереджали мене, то "Каїн Джуганнаіллі" мене зинпить, як тільки побачить неминучість німецько-російської війни. Я знаю, які можливості він має. Тому и не плекаю ніякої надії уникнути свосі долі.

Все мое житти було присвячено до мене збити з пього плиху, Я У своему заповіті Троцький ви- був ніби засліплений блиском вевести страшну безжалісну бороть-



Колгоси на Україні. Трактористи ченноть бригадира.

міся — боротьбу, метою вкої було пілковите визволения. Цією безжалісною боротьбою нова соціяльна кляса, визволяючи себе, мала визполити все людство в такою самою автоматичною неминучістю, з икою діє сонце в процесах природи. Ми були свідками того, що пролетаріят, ставлін напуючою клясою, створить переходову держану, яка повинна усупути сучасне клисове суспільство й збудувати сошилетичне суспільство.

### Критика пролетаріяту з

Моя боротьба проти "Каїна Джугашвілі" — Сталіна стала необхідністю. Я не міг, эгорнувши руки, дивитися, шоб ствердити перий наслідки його політики, яка у першій соціялістичній державі світу вела до перетворения дистатури продетрівату на двитатуру бюрократії.

Я не хотів вірити, що робітинча кляса в Советському Союзі буде схильна сприйняти 9 термідора і 18 брюмера, через які Джугашвілі-Сталіну влалося перетворити свою бонопартистичну кліку на пануючу клясу псевдосоцінлістичної держави. Я не мав великої надії, щоб робітнича кляса Советського Союзу політиці Сталіна; але я чіплявся з своїм клясовим інстинктом. Цю ре- кратії. акцію я вважав немниучою.

Робітинча кляса Советського Союзу навіть не рухалася. Вона пілдалася гноблению бонапартистської иліки Сталіна з такою самою покорою, з якою приймала февдальський гиіт старого парського ре-

Тоді я чекав, що міжнародній пролетаріят підхопить прапор і нестиме його вперед в боротьбі за новий інтернаціонал. Але цього не трапилося. Комуністичні партії не реагували. І так я мусів з огірчениям констатувати, що слине, що зрозуміло справжию природу сталінської небезпеки и намагалося зупинити хвилю бонопартистичної навали, були поодинокі елементи лівого крила соціялістичного руху.

### "Бюрократична кліка Сталіна"

Намагаючись эрозуміти підстави пього безилля, яке ми спостерігаємо, я пригадав, що в минулому, в Росії, як і скрізь, очищуючі хвилі пролетарської революції підносилися переважно в час війни, саме тоді, коли машина пригноблення капіталістичної держави, ослаблена кривавими втратами і господарською руїною, втрачала змогу протистояти революційним силам.

В період між двома світовими війнами капіталістичній системі пощастило, попри гостру господарську кризу, стабілізуватися. Робітимча клиса потопула в болоті капіталіствчного госполарства. Монополіствиний капіталізм, що одягнувси в одяг войовшичого соціялізму, почав об'єдпуватися з державою і тим самим творити режим державного капіталізму, засади нкого мали в собі важку небезневу для робітивчої клиси. Доказ тому фанистська Німеччина.

Свтуація могла змінитися під впликом нових умов, вкі принесла з собою нова війна. Цей конфлікт вступив тепер у свою другу фазу, і можна рахуватися з тим, що скоро вишаються Советська Росія й Сполучені Штати, що перетворяло 6 війну у справжию світову пожежу.

Робітинча кляса Советськога Союзу повинна 6 використати по вину, тоб виключати ворожість проти бонапартистської бюрократи Сталіна. Ми повинні б розвинути таку саму нестримну епергію, як Лепін, кола він у першій світовій війні виступна проти Керепського.

Ми знаемо, що наш успіх неминуче привів би до поразки фанизтимчасові військові успіки. Я йлу і від напроналістичними колами зок- клу треба знашити.



Колгоси на Україлі. Колгосина родина біля свого будинку.

ше далі. Я кажу, що паша пере- Якщо пролетаріят Советського світу. В дійсності існування псевдо- тарної бюрократії, сопівлістичної сталиської держави руйнуе перспективи світової рево- останню живлину свого життя полюції, бо воно вводить в оману чуває потребу перегланути всі свої робітничу клясу прогресивно-каш- ідеі й основні погляди. Я твердя талістичних країн.

# Троцький також помилявся

була спроможна щось змінити в пих країнах матиме своїм неминучим наслідком поваления кліки Станадією, що вона буде реагувати ліна і відновлення советської демо-

> Я вважав потрібним одверто заявата робітшкам світу, що я більше не тримаюсь цісі думьи. (В тексті підкреслено).

ним наном, який керуеться клясо- залежить доля людетва. вими інтересами, що мають темне Я хотів би підкреслити ще раз нішому історичному періодові, який будь-коли знало людство. Це буде боротьба розвитку нової кляси.

Тоді треба буде погодитися, що бюрократичне вироджения Советського Союзу дас доказ вродженої нездібности пролетарівту стати напівною клисою 1 що Советський Союз станиередвісником і початковою стадісю розвитку (еморіоном) цового і страшного режиму вианску світового маштабу. [В тексті підкреслено).

мога над бюрократично-бонанар- Союзу не вихонае свого завляния, тистеькою клікою Сталіна в Совет- вке полигае в тому, шоб викориському Союзі є "conditio sine qua стати по війну для знапревия ставол" (пеобхідною передумовою) для лінського визиску, тоді ми вступатріюмфу пролетаріяту в прогресав- чемо в період занепаду людевкого по-капіталіствиних країнах усього суспільства під нануванням тоталі-

Я той встеран революни, який в вірив у відродження людства через пролегарську революцю. Я почанаю суминатися в тому, чи влиса, на меу и покладан ист спот нади, Я довго вірив, що революція в здібна викопати величалі завлания, вказані їй історією.

### "Але перш, ніж я помру....

Я пважаю себе вивим трупом, засудженим Кайном Дватапный на смерть. Але перш, шж и помру, я хочу звернутися з тривожним закликом до клиси, яки и без вагання й послабления служив піле життя; бо мені ше липіасться тільки Сталінська бюрократія, що по- тінь надії, що ней поклик зможи чалася як відкритий нарив на ро- струснути й спримувати робітинчу бітначий державі, стала її суверен- клясу до вирішальної акції, від якої

історичне значення. Перемога цієї один факт: якщо друга світова війбюрократії над силами робітничої на не приведе до знищения бонадемократії відкриває браму, найтем- нартистського й фанцистського режиму Сталіна, увесь світ станевід загрозою псевдо-соціялістичного режиму, загрозою, в порівнянні з якою вигадана Гітлером карикатура соціялізму була б дитичою іг-

> Якон хотию нешасти, тоб склалося таке становище, толі мій голос через цей заповіт не перестане кричати з могі могили прокльюни новому великому инквізитору Джуганизілі-Сталіну і вказувати людству шлях до озлоровления."

# Україніка в польській пресі

значну увагу справам українським. Пе- східньо-европейських народів. Лопред в пьому веле "Кроніка" і "Ожел донський часопис стверджує, що останні Били". Так и останивому числі, Кроні- українські пропозинії (явтор, майуть, ки" (за 6 червия) знаходимо обгово- мас на увази стаги Ільницького) е ду же рения статей Р. Ільницького в "Часі", зближені до польської конценції "Ма-Польський автор (кл. гр.) думас, що жимор'я". "илия блюку східньо-серенніх держач "Ожен Били" ч. 20 містить далі шисть Европи (вкий висуває Ізаниваний П К.) статтей ред. Ярослава Нагурського е пілком новою проблемою, наа ви- "Українські плани майбуєнього ехеду магае широкої дискусії.

свою промову: "В день зваднать другої річший вого трагочної смерта схидасмо разом в нами голови перед цям великим іменем Патріота, Провідника і Політика. Нехай пераможе ідея Симона Петлюри!". Далі рак повідомляє польський часовис) промовлили представиный козаків і литовців, та інші, . ,

Лан "Кроніка" широко й дегально perhapye upo "The Ukrainian Bulletin", часопис, який видае Украінський Павамериканський Конгрес, зокрема простатто в пьому часописі п. в. "Чи мом-

Польська преса взагалі приділяє рема у відпошенні до Унії середпьо-

Епропи". Антор, че вые нашим чита-В щому ж самому числі "Кроніка" чам відомо, не обмежується до ревструприносить общирну оригиальну корес- вания українських голосів, ало розгляпонасицю в Майиц-Кастелю, у якій даєїх критично та солемізує в українсьописуе перебіг Акаделії на честь Го- кими авторами. На цей раз польськи довного Отамана Симона Петлюри. В автор обговорює статті в "Уклаїнські урочистостих изии участь Президент Трибуні", що виступила була слого Української Республіки Андрій Лівиць- часу з циклов стаутей про концепцію кий та риа видатиих особистостей. АБН. Зоврема, Нагурськиму не подо-Були й гості чужниці, зокрема від басться (ная теж), що "совозвання" з поляків ред. Я. Ягельскі, який про- АБН не зобов'язалі збройна полякти мовляв на Академи від іменя поль- одни одному, але жають тільки побіліської групи. Ред Ягельскі так скінчив зувати свої війська і рідю сакою по-GLEBERGE "RUBERTE, LEG RODOLS" THE BUC ... Kanity and ...

> Автор ствердшуе, що "Вже и самому, відірванню Украпля від Москви відчасно эмпинения польської бизпели. Гому так погро — и резумани втаглого інтересу - бажаєма українському народові хдобутти вільности і прагисло пому в тому напримном допологи".

Обговориния писть статей М. Жанкьgoro, Harypeyi merryuse more conценци "Прометея", иля нас об слаги nei nonesonent napona CCCP. His лине польсько українське порозуміния - наижан, дло Україна стоїть пличає до З шього и самого часопису довідує- Польщі, Білорусі — віж до Лівекого мось, ща в ч 118 Лопдовський Джи- Сходу и культурна и госпанарськи, г нік Польскі" і "Дзеннік Жольска" при- демографічної і, вбо ма ввадаєми, що носить статтю и. з. "Еполюнія в ук- осперія, створана росілима, таки мас му, навіть коли б наша якши була развив", у якій обговораються останні в собі шось життьове, толі наряо прота корисна для пього, щоб здобути зміни настроїв між українтьки взагалі наі боротись, або ща дворах народів",



Україна. Оперовий театр в Одесі.

Юрій КОСАЧ

# Театральні нотатки

до нових шукань і нових знахідок.

Отже при шуканиях... Перш завсе, репертуару. Він у вітчизні Шіллера й майнінгеннів "строкатий, аш на диво стрибчастий. Не треба дивуватися. В III Райху існували т. Рапистеатрецаммер, заборонений репертуар, автори-смігранти: бачите, ми без иих прекрасно общинансь, говория колись інтендант "Німенького театру". Ми мако-розлиписті. шілья вигравийя Ватерльоо" або таторська сторінка завела на гру в кості", де з достатнім знан- експресіоністичність оформлення ням основних тез клиги "Мои боротьба" зорієнтованістю (приблизвою] в проблемах расовости показувано, як, напр, справедливий віненький народ судить універсально настроених імператорів, пересічний берлінень зідхав. А "Опера за три гроци" таки шкавина... I справді, обійтись без Брехта, Цукимера, Пвайга Ариольда й Стефана, Леонарда Франка, Толлера будо таки важжувато. Та сьогодні й ні автори переходять на емеритуру. Може на сміграції витлів їх талант, ноже издать іх ширші перспективи новог, заокевиської вітчизни, але вони не ведуть, не исно. Хоч млють найкращу кольюнктуру. Бож уся вадія була на "шухлядову дранатургію". Тобто на ті шедеври, вкі попетали в часи гітлеризму й мусіли лежати в шуклядах драматургів. Це мали бути драми про вімешькії "рук спротиву", глибові сатири на іспуючий режим, філософічні драми з понадчасовим і часовия (малось на уважі найбутие) спримованиям. Але, на жиль, коли відчинимо ні заповітні шухляли, в ния мічого не було. Вони були,

да заповнити нашеникоруч коньюн- дели, містерійний театр Елліота, готельному ліжку, й зокрема Еври- релігія, а перш за все драматургія. втуркі драматурги. Постали "Не- Навбільше шансів на успіх нас, на дика видумує пезвичайно про- Повчально й для нас, легальні"— видовище в житти ко- і всюди, криміналістика, "Пропес степьку і наївну ідеологію для примуніствиния і комунізуючих кругів Мері Деген", відогрігий з-перед критти своєї моральної голазни, рю в клисиків його. Про нього ща Берлін—Вайсензве, відомий Фрід- війни, "Писальна машина" Райса, "Антігона" до вімецького глядача заговорить.

просто важучи, пусті.

Сезон закінчується. Театри виг- писав ще "Портрет фюрера" і т. п. приходить" Прістлі, "Газове світло" рають 50-70-ий спектакль колиш- Горст Лянге спробував у сюрре- Гемілтова й т. д. Цей півжанр, ня пів у дурні. Але віхто не скаже, ньої гучної прем'єри. У залях де- алістично-сентиментальному дусі бастардна драматургія, гірше чи що не п'єса погана. Це п'єса видалі пустішає, ще тільни нездолан- зі "Сном у Вассіліковій"-тось на краще зроблена, звичайно, не ставі театрали, які можуть дивитись кшталт солдатської містерії в часі повить цвяхів сезону". Це принада п'єсу й втрете і вп'яте, та пери- походу на Москву, з казанською периферії, не розвага для натомле- гроші" безнадійно провализись пісферія напружено затаюють відлих. Богоматір'ю, парем, Распутіном і ного буднями глядача, це "цвішен- ля кількох спектаклів. Афіногенов, Незабаром настане огірчений се- т. п. розвісистою клюквою. Але, дінг" між фільмом і сценою, щось Сімонов, Катаєв і інші офіційні вон, вакації і так аж до вересня, кінень кінців, треба було признати, проміжне, "прохідне". Хоч є там хоч-не-хоч приймаються в совет-Ані німещької резистанської драми, який вміс цікаво розважати, не мус. Відень палко запротестував написано. И напишуть не скоро. Тож роковідомий масовий письменник Інші мовчать, бо мусять. В Мюнтепер нацистичні інтенданти і Англії, сопіялістичний діяч, навіть жені показано експериментального драматурги, засівши десь у миша- основник одного відгалуження Лей- "Ревізора" й "Чайку" начебто під чих норах, могли широ сміятись: бур Парті воєнний радіокоментатор, Станіславського. Перший спекталь не плюй в криницю і т. д. Театри засвоїв беззакидно закони драма- виявив нам Гоголя, понадчасового опинились у становищі не надто милому, перед пими був хаос.

За ними порожнеча. Нав'язано емо прекрасні видовина нових, тоді, оминаючи 12 літ вигаслого молодих, народньо-чистих авторів, режиму, до 1933 року. Нав'язано які, за допомогою не витівкуючих знов таки до експресіоністів, не в завенадному ствлі режисерів, тільки відгрібаючи їхній приналий знов перетворили театр у "мораль- пилом доробок, але й засоби сценай заклад"... Трохи так, трохи иі. вічної інтерпретації. Пригадано Правда десь посередині. Ніяких Штеригайма, видатного сатирика, особливих талантів не відкрато, що писав обурдиві зі становища Видованна були крикливі. Германсь- чесного німпя памфлети-комедії на тевтонсько-бру- вільгельмінську Німеччину ("Споб", тальні й нудні. Експресіоністи й "Штани"), пригалано того ж Брепост-експресіоністи були значно хта, не автора "Бласку й элиднів півавіші. Идучи в обов'язку на на- III Райху", а рапішого, пригадано піональне видовище Меллера "Рот- Піскатора і Райнгардта. Інтерпре-"Франкенбурзьку пілому фронті. Поперше тому, що стала подекуди інтегральною частиною цілого тентрального стилю столітти. (Як не дивно, вле постави театрів гітлерівської Німеччини, хоч і відпекувались всякого експрессіонізму, контрабандно просували ексиресіопістичну манеру навіть у драми Шіллера й трагелії Шекспіра). Подруге-чистий експресіонізм у театрі, з уваги на 20 років відстані, яка всеж таки була виповиска венянсь пізнішими від нього стилими-хочби й "сопівлістичним" чи "збагаченим" реалізмом і надреалізмом, став уже історичною категорією. Він грав у синтезі, але сам по собі був разючою відстамістю. Тож поки що треба будо дати спокій із вітчизниною твор- гони", хоч написав їх, при своїх чістю й традвиїєю. Театр мусів тринити двох чи трьох роках, коло відкривати, починати все навово. тридняти. Кожна наступна його п'еса Театр став як дитина або як теля є гірша від попередилої. "Евриперед мальованими воротами. А дика", повз дві-три прекрасно написаме перед драматургією й теа- самі ролі, є впрост пригноблююча тральною практикою закордону, своєю безпорадністю, своєю ідіо-Передовлювания голосів чужини тичною гльорифікацією безнадійної належить до зистептва. Менше- пульти й смерти. Герої Чекова в коніювання. А проте не все й на- прирівнянні з герован Ануї - кон- добре, що з-за кордону 3 пропагандавалося до копіовання. Метафі- кісталори, вольові переможні. Ор- да в тратрі пікого не цікавить, 4. зичний театр США, французька фей I Еврилика, не попросту запуди театр не не липе розвага, 5. драдрама ідей, сюрревілізм Фредеріко заятти, які не знають, чого хочуть матургія це не філософія, не соці-Цей невеличий скандал пробува- Гарсія Льорка, католиння Клю- і кули кочуть, вилігуються на ильні питання, не політика й не

тургії ії дає блискучі технічно, кон- і Гоголя автора світової (не російпентровані п'єси, дещо надумані й ської й не української) літератури. не позбавлені пуританського душка. Це був Гоголь, що е рідним братом Але в тому він йовіяльний і його Рабле й Гойа, постільки ж напіо-

Метафізики США-перш за все Торитон Уайлдер, Поль Осбори. Іхий стариви колега, еклектик О'Нейл, відомий і у нас ще з давпіших часів своєю "Анною Крісті". Чого він хоче, не запиди відомо. Парафразуе в розтиглих драмах греньку тему Орестеї, Електри, розводнюе не все пудноватою балаканиною, вклиное криміналістичну психоаналізу. Зосереджений. і гострий драматург це Поль Осбори. Метафіанчна тема звучить у нього легко, сливе з гумором. "Смерть на яблуні" має собі щось від Марка Твена, погожа, життерадісна, як Америка часів "граундере", Америка передмість, добротних будивочків у стилі сецесійної війни, Америка нехитрих, здорових людей, що однаковим оптимізмом приймають життя й смерть. Торитон Уайлдер революціонер-його в Німеччині не всі розуміють. Иого поезно малих американських міст, пого символіку мікрокосмосу, його сюрреалізм, його понадчасовість.

Автім ще менше спрайнятний в Німеччині француз Жан Ануї. Це, типовий песиміст, співень "модини як безнадійної пристрасті," прозоро самотньої людини. Це, до речі, автор лип одної п'єси "Антірік Волоф, автор "Мандока" на- "Небезпечний поворот" і Інспектор не доходить. Німні не вміють вмі

# "АРКА" в 1948 році стає цінним журналом

в легковажність. Причину пього квища місі, доби, про вку мова в статтик). ни знаходили в залежності редакторів магалинана" тип видании, а часом ( ошики окремях явиш. Різко відтіняю- коминесчи пей парадокс, ни були свідомі того, леко ширті можливості, ніж линулого станинками. pony, il yenimno ix peaniave APKA", вий тип журналу в солідния і піка- себе на Іхивого Сапчо-Пансо.

рати за ніщо й не завдають собі труду видумувати ще ії окрему ідеологію для тиранства. Націоналістично настроена молодь вважае: "Антігону" розреклямовано як ревістанську п'есу, якою ще під час окупації пошивали парижани вім-COKOL KARCH.

Залишаються росіяни "Шалені шо шухаядова драматургія завела. дечого повчитися, папр., у Прістлі, ських зонах. Але дехто не витрине нудячи, моралізувати. Прістлі, ши- проти "кепської робітки" Катаева. нальний, як і всесвітній. Надаремво в котрійсь російській газеті якийсь обурений глядач вмістив протестного листа до директора театру на предмет знущания над Гоголем і російською (?) дійспістю та нацією. Ніжюго знушання не було. Навиаки, був великий пістизм до автора і наполегливе намагання як можна більше "усесвітняти" тему. Відчуто поготів поналісторичність і психологічність комедійної схеми. Гоголь-це поет манбутнього. Гоголь-це не лип геній, не ти-

> А вітчизняна творчість німеньких авторів, врешті? Що з нею? Коли я в розмові з одною німенькою акторкою з деякою ніяковістю дозволяю собі сказати, що ця творчість могла 6 бути дещо більшою, з уваги на три повоениі роки, вона з усією певністю й навіть з деякою злорадністю вигукнула: та її зовсім

> Звичанно, так эле не е. Вже один "Чортів генераз" К. Цукмаера (шоправда емігранта) е поважною, хоч і не виразно мистепькою позицією. Це е просто політичнопсихологічна драма з усіми умовпостями, хибами и прикметами такого ролу п'есы.

> Покищо именький театр замикае третій сезон після війни. Повчальні три роки. Три роки праці, студій, шукань. Обрії відкриті-на схід і на захід. Показано эразки того, другого й третього. Переборено інфлицію чужоземщини, переборено спроби повороту назад. Стилю театру ще не наплено. Ледве знайдено відправні пункти: 1 на нажливі форми, а думии, 2 не все

Я пірю в пімецький театр, як пі-

Мюнхен, у травий

В ногати . Орган культурної без- вим змістом, чего не буле лосі. Покапринципесств" ("УВ" № 14, п. р.) ми то ні папо наше визання не спростиновали перти писть числя "АРКИ" моглося так добре освітлити трьох-- единого нашого журналу літератури- сотріччи Хистьинччини, як не эробита мистептва пригиви. - як пенлалі і не- "АРКА" № 3-4, де надруковані статті полновинь. Нас врамяв насамперед крашах фахівнів, які вміють поеднати парадокс, в силу екого агалані перші оригінальність та глабину дунки в micro unces "APKH" (1947 pix) noca- nacaltagana a ninasiero i cracaiero вували в собі везаперечну культуру викладу (Оглоблів, Крупницький, Чаі смак редакторів з надзинчайно стро- жевський, Сеписький). Численні та катою легијстю, то часом переходила пікамі ідостранії (исі походженним в

В числі впертає на себе увагу блюод господарів видавинития, що, оче- куча статти В. Петрова, що дав вове видно, диступали редакторам "легко- посвітаєнни естетичних принципів Шевченья таке ж сригиальне, ик і пере-

Литературно-мистенький матеріал то редактори вже тоді сталя на шлях різноманітилії, часто пікавий, особляво боротьби за свою фалову літературну в чужинешькій (переклядній та інфорсупереплість. Наші приніл бун на не- наційній частині; все ж явно не стоїть вормальність яви на і бого обста- на різні науково-публінистичних натевии, і він не міг не підкріпита ре- ріплів 3-4-го числа. Але не скоріше авхторів у їх знаганні за незалежність, заслуга редактора, який уміє орга-Сьогодні з задополенням підкреслює- пічну слабість пашого літературного мо, що теперішній відповідальний ре- процесу падолужити іншими газузими, дактор "АРКИ" Ю. Шерех мас ла- репрезентованими найзіншими іх пред-

Отже, масно радісну надію і праособливо в № 3-4 (на ней рік), став жівня, що український Дон-Кіхот повноцівним мурналом. Цікаво, що ре- культури таки одіб'ється од цартійдакторові власться поедвати магазин- нипьлих одій і по дасть повернути

> Журнал "АРКА" в його теперичий редакції заслуговую на те, щоб бута на стол кожної інтелігентної української родини і кожного читача. Христофор Стерио.

Пост Богдан Ігор Антонич 1

# хроніна мистецьного миття

Студін Гірияка ваставами нових своїх п'єс почала успітні гастролі в Мюнхенських українських осереднях Студія після Мюнхену даза свеї вистави і має на меті відвідати всі більні укра-Інські таборя в Баварії.

П Концерт Капелі Китастого в Міттенвальді, що пробшов так з мистеприим усліхом, знашнов добру oningy a "Yspaincesia Tpadym".

 Генерал" — комедія-сатира Ів. Багряного вайшла друком у В ві Yupalua .. П Докія Гуменна, авторка

роману "Діня чунапького шлаху", приготувала до друку повість "Мана" та повість із життя Трицільської епохи. Працюе над новим романом в часів apyrol cairosol siden.

Вийшла пова цікава книжка поема Леопіда Мосендва Вопиневана рів" ју В-ві "Українська Тра-

□Улас Самчук закінчав працю вад перших томом роману "Ост". Роман эданий до друку.

🗌 Свитослав Гординський и Америці друкує в учраїнських часописах пишь статтей про українсько мнетертво - підсоветське і на вмі-

Поет Василь Барка працов нал прозенам твором-рочаном.

🗋 Леонід Лиман працює пад новою повістю з колгосавого шить "Повість про Харків" пазабаром буда адава до друку.

□ "СУЧАСНИК" — журнал• квартальник громадсько-політичної і культурної проблематики виголить пенабаром в друку. В нім надруковані статті Ю. Павтича "300 г 30", В. Круппанького про Хмальвысчину, Е.М. "З положина". В. Ропач "Вакие спроположеного колактиваму", . Доказара "Знариована сила". Ю. Корабуга "Мистенький підоумов світу", Ф. Гайгера "Театр Жана Авуг". Санчука "Побачанось у Каза!", П. Opassa Asamsrupises Haponsond Manaxia", IL Reccool "Espons,", to being Populo scapence - 160 eron.

# унраінсьног

# Переселения до Аргентіни

Вже жа роки як почав УДК в гропі, мусять бути дуже обереж-Буелос-Айресі робити перед арген- ні при куцівлі готової ферия че- угримання родини з двох осіб чіяським за парагвайським уряда- рез підетун продавців, нестичу ни конкроти заходи з метою одервати велику кількість афілавітів І сарани. Крім того, в земельній

ви країну, текучу медом і молоком, і ще не відоно, як полагодяться го велике бажания визхати бульсуди затемиюють реальний стан вправи на місці, в Европі. Прибувають до нас перші транспорти україний в Европи і с вже випадин повного розчарувания, особливо серед інтелігенції, навіть вимоги повернути їх назад.

Все не змушує нас те раз підверто пригадати про фактичний стан в Аргентіні без неоправданово оптимізму. Українська емігравія в Аргентіні невелика (до 80,000). луже слабо організована, розиндава і білна. Першу матеріяльну допомогу дае тут держава, рівні порали две УДК. Але фактично Выгранти по призді можуть пок- суелі. Влаштурався непогано, задово- вали її в винаках. Тут все робить ладатися на иласні сили. Найбіль- дений більше, чим інші, котрі поїха- капітал А капітал робить нафта, яка ше пансів на успіх і найкращу варилатию одержують тут ковалі, спосарі, мулярі, механіки, машиніети, бетонярі, токарі, зварщики, фрезери, монтери, електротехніки, блякарі, теслярі, шевні, кравні, швачин і т. д. Інтелігенція мусить перекваліфіковуватись. Жінки, старині віком, праці не знайдуть. Сту- заробітки. Деякі доробилися до муль- вати не можна. Якщо Ви здорові-Ідьдії у високих школах педоступні, тімізіонерів. бо високо оплачуються. Молодь від 15 до 17 р. може працювати ва кур'єрів. Середній заробіток останийх дорівнюється 50-80 пезів за місяць; кваліфікованих робітивил 15-25 пезів у день, не кваліфисованих чорноробів — 5-10 пеэт у день.

# Поселения на землі

Наті громадські чинники опра- всіх українських гровали тут плян широко закросної для творення сдиного держанноколонізації наших ДП на власній політичного центру. Вістки про вемлі. Проскт передано урядоні, пращо Підготовчої Комісії викликали вле вілновілі ше венас. Держава однодушне схвалення. Це схвалення дае тепер землю, але у далековід- оформив інж. Павло Шадурський, далених провінних, де степи зарос- що виступив з коротким словом довідались ми, робітники і робітли бур'янами на сотні кілометрів, після доповідача і відчитав звер- нипі Української Робітинчої Оселі далеко від залізниць та шляхів, вення, яке потім підписали всі пра- в Гіссені, про утворення Українсь-Перша допомога коловістам не- сутні. Відповідаючи на заклик проф. кої Національної Ради-єдиного достатия. Минуть роки, доки коло- Павла Зайнева допомогти матері- українського державно-політичного піст жудує, кату і хліпи (брак де- ильно нашому державно-політично- центру на еміграції. рева), розведе жудобу і кворе свій му центрові, інж. Шадурський дан та звиние до нових умов. закликае присутніх силасти добро- порозуміння і об'єднання всіх на-Працювати прийдеться від світан- вільні пожертви на навіональний ціонально-визвольних і державному до ночі. Багато колоністів ки- фонд За короткий час було зібра- -творчих сил української сміграції дають свої землі та тікають у міс- но 2,405 НМ, які вже передано за саме в цей виняткової історичної та. Наші люди, які мають власні призначенням. Працівники Робіт- ваги момент окрилює нас, вселяє

робочих рук та небезпеку посуди рти ДП в Европі. Деякі досигнен- справі тут підбуваються такі ж зміни, як і в Европі. Лупас клич На жаль, і люзія про Аргентіну, "Земля тям, ято на ній працюе" справи, зв'язані з землею.

Проте, якщо уряд прийме паші пляни, то враз із селинством могла 6 на нових колоніях примістатись і певна кількість інтелігенції, якої тут бракуе.

### Кошти життя

В зв'язку з інфляцією, в Аргентіпі зростають кошти прожиття. Найдорожче коштус приміщення. В столин до 150 пезів за місяць

 3 кімнатв). Харчі коштють 100 цезів місячно на особу. Повие утрамания однісі особи коштує відтреба 300 пезів, з трьох осіб - 400 пезів, оченилно, живучи в одній кімнаті. Харчі дешевші: хліб — 0,8 пеза за 1 кгр., м'ясо - 1,60; масло - 2,5; пукор - 0,8; риж - 0,8. Зате вудженина коштус 10 незів 1 кгр. Убрания коштус від 120 до 350 пезів, черепиля — 25-40 пезів, сорочна — 12, жіноча сукопна — 40-100 пезів. Спочатку імігрант. не зможе робити ощадотстей, але жити в порівнянні з європейськими умовами зможе пристойно.

Дорогі земляки Наші слова не мають ніяк на меті вас залякувати. Вони тільки малюють ситуацію так, их вона е в дійсності. А ми її тут теж змінити на можемо ані. для себе, ані для Вас.

УДКВ в Аргентіні.

# Лист з Венесуелі

ли до Канади, США чи Англії. Тут тут дешевша за дестильовану воду. великі можливості для чужниців. Що Тут будуються прекрасні дороги. пайнажніше-кожен чужинець може Венесуели мае майбутие перед собою. закладати свої підприємства чи вар- А тепер що інше. Я чую, що Венестати й мас такі ж самі права, як сусля піби на задоволена з ДП, й не місневі. Крім того, це країна дуже хоче їх більше приймати. Чи не правбагата, а головие на підзенні скарби да? Куди Ви думаєте Іхати? Я радив -нафта, золото тощо. Тут аж роїться би Вам теж імати сюди, але тут тревід американців, неі приїжджають на ба груди мати здорові, тому ризику-

но, як говорили Венесуеля не вигля- лонд.

Від кількох місяців я живу в Вене- дає так дико й примітивно, як опису-

те сюди

# Англійні прихильно поста; вились до української демоистрації в одному в великих міст. Домовстра-

XPOHIKA

пія відбулась з нагоди 15-річчи штучного голоду на Україні. В чае 40-річного юнілею відомого українського мистци О. АРХИПЕНКА відбузася в далях об сдвания вмер, мистоїв (Нью-Нора)

бого 78. індивідуальна вистанка. Показано на вій вою творчість мистая від 1901 року. Архипенка-різьбаря порівпюють в Паблом Пікасо. Успіх падзявчалина.

 Українці и Америці абирають кошти для пересильи кер пакупків для письменники та науковый у Espon. (\_Csoboza", 108).

 В кінці травия відбувся в Філадельфії З'ізд ветеранів українського походжения. На в'яді було окремо вшаповано нам'ять Головного Отанана С. Петлюри та полк. Є. Коно-

□ В Америці помер списков треко-католинької діецезії в Пітсбурзі Василь Ткач.

Присвичена памиті Богдана Хмельницького спізьна конферевпія історичних секпій УВАН та НТШ віабулася 5, 6, 7 червня в Авгебураї. Було заслужаво доповіді проф. л-р Б. Крупнинького, проф. д.р О. Оглоблина, проф. д-р В. Петрова та інших

🗌 Делегація від Об'єднанни Інвалідів у Вімеччині мала авдиенцію в епископа Кир Бучка та передала меморандум до Папського Пре-Щодо клінату, то не не так страш- З українським привітом Іван Пот- столу и справі опіки над інвалідами і переселения іх в інші праїнц.



Украіна нал морем. Опескуні док.

В ав'язку в театральним турие Театру-студії під кер. R. Гірника, до редакції падходить багато листів-полян театрові, захоплених відгуків та побажань.

В українському таборі в Пюртені вілбуласи спільна панахила й савточна ахадемія в честь героїв Головного отамана С. Патлюри і полк. С. Коновальня. Панахила відбулася біля санволічної могили, виклаленої вінками BIA YARILL BETEPARIS, CYM'y, BRACTY та інших організацій. На закінчення Академії виступав вішаний хор "Боян" піл кер. проф. Станвичого.

 Загальні збори українція віста Фрайбург та округи, вітаючи пакт створения Украінської Напіональної Ради, постановили провести збірку на будову Пам'ятної Таблиці українським вознам першої світової війни — віл другої еміграції.

В-во "Дипро" напускае незабаром серио перекладиих творів чужовеннях письманняси. Між пини "Смок Білю", "Любов Солонона", "Ватько Горіо" та інші,

 В українському таборі Линдегуті о. проф. К. Данилевський виголосив доповідь на тему "Соловин", розкрания веред чисельною андиторією реальні картции раб-В хвилину тотального наступу ської праці на Соловельному архіпа-

□ Українські робітивки з Антно-визвольної ідеї ми раді вітати лії в чисельних листах скарзкатьси на брак рідного друкованого слова. Навіть старі часописи, що із запізненням приходять з Німеччини, зачитуються там докраю.

> В Атафенбураі відбулися збори Руху Українців-Християн. Членів 275. Рук мас за завлании налагодити тісmimy culangamo yapalamia ofor nipoвизнань. Доповідь виголосив д-р Му-

# На національний фонд

Дия 1 червия ред. Микола Степаненко відчитав працівникам Робітничої Оселі в Гіссені реферат "Напередодні великих подій" на тему зговорения і об'єднання середовищ

ничої Оселі — перші жертводавці в нас віру, родить ситузіязм, бо - закликають наслідувати їхній ми бачимо в ньому, в цьому поропочин всіх українських емігрантів, зумінні і об'єднанні, відсвіт рокавокрема українию з Вартівничої ми виношуваної мрії, що стала вже Сотні в Ганав і групу українців, невідкличною життєвою потребою. що працюють при Сігналь-Депо Ми горді з того, що проводи на-(Спац. коресп.)

# Резолюція зборів працівників робітничої оселі в Гіссені

З почуттям невимовної радости

Досягнения давно очиуваного

ших політичних середовищ пристухалися до пісі потреби, що вони піднеслися понад рівень дріб'язкових розходжень і непорозумінь, виразно і промовисто заманіфестували не перед цілим світом.

комуністичної і "едінопеделімської" Росії проти української національне об'еднания як вираз нашої незламної мощі і готовости кожною піною вибороти Українську Самостійну Соборну Державу, що едина може стати тривкою основою неподільного миру і справед-

Резолюцію підписали 123 особи. Гіссен, 1 червия 1948 року.

Muse COM

ЖУРБОЮ РАДІСТЬ ОБНЯЛАСЯ...

# Тасмиви лист

пошта прийшов палничайний яист: "Дорогі камрали! Ми прибули тикидень тому з Чекії з автоградспортом і знакодимось в 10 кля. від Бремена. Ми українні — родом в чеської колонії на Волині. Тому, катранивши на Вешу газету, сердечно просимо Вас допомогти написати до наших землявів у Німеччині. Ми просимо, аби этось із Ваших панів редакторів првіхав до нас в педілю 10 п. місяци, бо ми, видно, не можемо праїхати до Вас. Але до нашого постою аби не пшли, рити і то просто по-українському. а чекали илс о 2. г. дня біли будинку, що під старою липою в парку. А шоб ми Вас пізнали, то тримайте піл яівою рукою тазету, а ми підійлено втрьок і попросимо у Вас присурата. Далі про все поговорамо. Відповізі вам не пишть. Става Украин ! Ваші брати Б. Ш. і Р."

# А може не советська пастка?

I seeme act also spinars, mo us co-

тай расси поіхва до Брамеву.

"постою", що знаходився в задротованому дворі вкогось напівроз-В рединию буниот гелети "Наша бомбленого заводу з надписом "УНРРА-Чехословакія". Раптом и побачив, як быя чеських патрулю зупянились три вояки, показуючи ім папери. Вілкозирявин, вони швидко перейшли вулицю і подались в парк. В мена тьохнуло серие і я побіг за ними.

# Дорога в табір

Умене не було галети, тому и ваяв під ліву руку гілличку. Я вирішив сам попросити в вих прику-

 То пе... Ви, наим редакторе? О, просимо наших пигарет, - сквиявовано всміхнувси до мене червопощокий моложик і простягнув пачку чеських пигарок.

 Так, и працівник релакції. Слава Українії — майже одпочасно вигукнуми вони, тисиучи мою руку . . .

Після довгої тяганням, нам вдалося примістити їх в одному таборі, хоч без права ДП. Ало и і без Ми довго думаля над тим листом того "права" було не погано. Таборини, довідавниксь про "подвії з ветстви провожащи. Але и наришав враю", один перед однам стараризаннути-полазти во ших. На дру- лись ім тим чи іншим допомотти. А карчокий референтикось у и у д. чеських вояків ни були в Києві — мусіли 6 тут рахуватися. Вона роз. Шталиа? Справоко и волотия біди чого рав с и видавати ре потрівну пай- мали завданни відтранспортувати повіта, що й чоловіка помто на

повідали. Ось деякі уривин з їхніх що в світі нема кращої столиці, сім'єю. пригод в рідному краї.

# Вигідніше бути чеками

З советською окупацією Волиці почаласи свануація в Чехо-Словаччину. Ми жили в тій чеській колонії, що була недалеко від Дубна. Коли прийшли енканедисти, ми зрозуміли, що вигідніше було бути чехами, бо всі українні, а особливо молодь-були на от в НКВД. Ми эголосилися і через тиждень нас повезли до Чехії, в Прагу. Там нас мобілізували в чеську армію. І почалися важкі дві, повні трагелій і нещасть. Ми штурмували Штетін і "брали Берлін", а потім верталася з трофезив в Прагу, де телестіли червові прапори і снувалися пові зморшки на чол в Бенеша. Маскуватися нам приходилося на легко. Болісно будо цесь час розмовляти чужою мовою. В вашій частині було пара жилів з Волині, які добре знали. то ни українці. Ала то були добрі люля, вони нас не видали.

# B Kuent

як наш божественний Київ. Як радісно тут і як тяжко! Над Двіпром цвітуть сади. У Києві пвітуть каштапи. А люди стомлені, сумні і всюди руйни, руйни. Природа смісться, а люди плачуть. З журбою радість обпилася, - як казав поет Олесь

ної вдови, ика мала двох діток і пілувати в руку. Вони просыли, стару матір. В нашій кімпаті не шоб мя їх не називали напиочкабуло жадинх меблів, крім одного ми Вони "товариці", а на "пани" дерев'яного ліжка, застеленого ряд- В Радянському Союзі — "ясіх наном. Господани зустріла з неприхованою элобою:

-Біс їх сюдиприслав, тут і самому нема де повернутись, - бур- бабусі це подобалося і вона сермотіла вона, галаючи, що ми п дилась на вих: мови не розумісмо.

- А ми испадовго, папі матко, но гивайтесь, - пи наша відповідь упала на неї, як грім. Від эдввувания вона аж побліата.

- То ви й по-вашому знаете? Ізвініть, товараці, чи то пани, чи не вас, що и так сказала. Знасте, така убогість, що й вікуля. Через те завили й сердкусь. А ви хіба во заграничиі?

ку приділу. За пі загальні й однос- звідти в Чехо-Словакію вантажні "германському фронті" і що тепер сібні щедроти хлопці мусіли наго- машини, завезені німпями. Стояли вона живе на пенсії. Але, коли б роджувати таборян розповідями в Дарняці. Тоді ми вперше почуди, не спекулювала на Євбалі, то давно про рідний край. Вони охоче роз- як "реве могучий" і переконалися, з голоду пропала б, разом з своєю

"Всіх панів до дної ями..."

Ранком до нас зайшла бабуся з лиома дівчатками.

 Шараштуйте, люда добрі, полала стара руку. Богдан перший хотів поцілувати її в руку, але вона зликано вирвала. Дівчаток зди-Нас помістили на квартирі в біл- вукав цей "буржуваний звичай" нів до дної шми", як сказав Тичина. Так само сміжинсь дівчатки, коли ма після обілу христилися. Зате

> - А им не скальте муби, косомолки дури, - сказала вона ім. не справді христвини, хоч і молоді, а ин з антихристом влагались, от що. Такі були і ди мололичи, тай-гай. А тепер... нема зо й Богу помолитися.

> - Як то вама? У вас же тепер перуов повідкривані — ми читали в пашій газеті? - здинуванся м.

 Та віжрат одбу на весь Kuia. And a ryan comme no nizy. Гиочалась розмова. Ми й забули Хюа то від, коли він у свеїх про-Минулого року навеси з групою про росрежність, з икою ми, "чези", посілях згалув того антиковска

(Lan bygg)

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE



На перегонах у Франкфурті

# *НЕПОРОЗУМІННЯ*

У иле дуже часто дюдина переконана, що тільки вона особието гідна назви такої, а вже її ближній обов'язково як не прижий петідник, то в кожному разі трагічний злочинець націо-Улас САМЧУК нальної ліші ...

СССР, з його найбільшими капала-

эгушуе населения лісотунари, пере-

дозволяе лише елементарие винчения

теми про державний устрій окремих

країн. Ця тема завжди відстає від

життя: був педавно король у Румунії

Декому здаеться, що видавнича ро-

бота особливо легка: за бажаниям, мов-

лии, можна видати будь-яку цінну

книжку. Згалуе про пе і В. К-о. Ми

заперечусмо не і на доказ наводимо

1. всім відомий досвідчений автор

видаветь майже всіх підручників для

українських народніх шкіл пан доп.

д-р С. Ю. Пеленський довгий час го-

мусів зараз же викреслити в пьому

три слова (стор. 27, 32) ик нікому не-

потрібні, забувши при пьому постави-

ти пропушені друкарнею апострофи

в дении словах (сгор. 28). Мусино

сказати, то добрий літ. редактор по-

викреслював би в пього букварика

2 вже третій рік друкує десь від-

Хочено ще раз нагадати, що шкіль-

коналених і усталених програм. Як у

але й цей процес може тривати дов-

Нареплі, чому ми "не погланули на

погандали і поглядають тепер наші

"патріоти", що й досі найпотрібніших

Збирания етнографічних матеріялів

13 Honices

силати на адресу секретари Комісії

завлериитряссе 4-1, кінната 10) такі

Етпологічна

Knistein Hayansoro Tonapacras

or Messensa.

Етнологічна Комісія Наукового то-

т. прокопів.

зійники підручанками]?

ше топайменте 10% слів.

пару прикладів:

Загальний резинток учий 2-3 кляс

Майже вів сториви зайняла в газеті "Час" [4, 4] везика стаття про підруч- ми і з його тенденпією згушувати ваник в географи частии світу Іванова, селення там, де на них самих инпро-Це нала 6 бути репензія на пей під- тах в інших державах і звіри не жиручник, але автор називає свою стат- вуть, згалусться у підручнику, і учитю просто критикою і вирішив краше тель має нагоду пояснити учиям, ято на всякий випадок заховатися за трьо- побудував щі канали і хто саме і як на буквани В К-о.

В. К-о повисмикувая окремі питати, творюючи її болота в поля. позв'язуван іх по-своему, понаставлян знаків оклику, лапок і крапок, мовдав, яка пісснітнини понаписувана в тому відручнику! Такий спосіб шитувания миже добре "допомагае" и партійних сварках, але в наукових ре- -тепер нема і т. л. Учитель сам попензіях не свідчить тільки про безси- исвює що тему так, як її треба траклість репензента шонебудь заперечи- тупати сьогодні. ти пауковою авалізою.

Загальновідомо, що найкращим способом розгромити когонебудь, е сбвинувачения паміченої жертин або в большенизмі, або в фашизмі. Жадина науковий вргумент не мас такої сили ал. Тому вяйтиотивом статті В К-о є не наукона вргументація, а перманентие "підпинання контрреволюці" в додатком гістеричної дайки

Яку ж контрреволюцію пілинває ная B. 16 07 -

Якшо відкинути з статті абсурдні піркування і писновии, гістерію і дайву, то велишаться такі заукажения:

1. У таручику зовей нало сказапо про Україну. Україна пе вивчасться в ньому так, як США, Англів, Франция та інш.; іноді згалується СССР, але не пинчастьси, як окрені напі держави.

2. Статистичні дані не відновідають діт освіти ЦПУЕ укр. читанки для сьогоднішньому стакові речей; нало гімназії, але й досі невідомо, коли воскизано про держаниий дад окреник ин будуть.

REPERM-3. Гилручини не ваннае української ні підручинки пишуться й видаються географічної термінології, багато ру- не взагалі, а занили до пеннях удос-

4. В-во могло 6 знайти краний нас справа з програмами? З педагопідручник дан передруку: "Нехай би гічного журналу довідуєнися: "В потавиули на підручники європей- шкільній парині довінчує Віддія (осві-CLERK ERPOZIS" ...

Мусиво подати до загального відо- грам для народніх шкіл і гімназій"... му денкі дані по суті згаданих зау- Отже, тільки тепер (1948 р.) докінчує,

Про всякий пикільнай підручиви ве го говорять взагалі: зважають на назву вого (тена твору) і на те, для якої підручники европейських народів"?... власи вкого учбового закладу він Ми дозводимо собі запитати: "Куди призивчений. Без пісі передумови виквочена моживаеть об'євтивної опіяки книшии не можна валагати від піл- українських підручників (Історія Укручника, призначеного для 2 канси райни, географія України історія украгімназії, щоб він відпопідав програмам інської мітератури, українські читан-6 або 7 илис тіявані.

Курс географії в гіжназії вивчаєть- суспільства не дали (не можна ж пося в днох ії вонцентрах, при чому, і в гано видані брошурки вважати гімна першову (1.4 какси) і в другому (5.8) ривчисться дорже ті ж салі типи. Разивия в обсил их. Підручник, про надзвичабних уновах ми мусимо вивани сле мова, нас назву (тему): "Ге- користовувати на нашу користь все графія частин світу і набаждивіших те, що надветься використовувати. враів". Сана папва говорать, що пе за а пави курс, який пивчас ту чи інmy sacremy curry, ax cany spaluy, i явля тоді вивчис окрено тільки вайвод такімі держави. Чому так? Тому, но ней пілручник призначений для 2.3 acue ciminail, ac nen sypc npa всіх пожлини програмах завиди впичасться слежентарно Повина курс ге- вириства ім. Шевченка просать надографи Европи і позвевропейських «разо гупкий курс мусяя би маги 400» д.ра Івана Сплорука (Мюнкен 8, Вер-450 стор.) виняваеться и 6-7 илисах.

Чиму Україна не вавчасться в пьо- матеріяли аля наукового оправовання му підручинь у Тому, пр. всяка краї- 13 точним дотриманням вимоги : нана винева вого теографію не и за- роди полеваї пісні Івесиннай, обжингазывану курся теографії, а в спеці- вом шем, колильи, щелрівки і т. інп.), вилиому. Україна, як самостійна гео- загадки і приповідки, внекаоти і кографічна і шультурна односия, що роткі оповідання, а далі неродні вінае соот своеріди природи, господар- руковня в можною якивадов задвіння съкі і культурей особлавості, має та- збереженняя мони текстів. Коміста кож слій специяльний курс географій: просить рівночьсно повідожити секра-"Генграфія України". Згадані мині тари д-ра Сидорука, де знаходиться держани не перелбачені назвого пього більні скупчиння епирації з Полоси. курсу, коми индамиться у 6-7 какова. Гентрафія України вивчанням у 4

stact I mostopicetaes y 8.

# "Довбушата" перемагають

новии ульм, з. 6. 48 о годині 19-ій підбуляся товариські эмагання між годиазонною дружиною "Повочи" i Evangelische Jugend-Gemeinde" в Н. Ульмі. Гарио віграний напад Довбуша" частими комбінованими насковани атакуе ворота гостей, які прегарно боронить воротар, відбиваю- Бален виграв перший 6:1. чи раз за разон гострі стріли жваних довоущан. Поміч і оборова господарів добре співпратое з своїм нападом і не дозволяє гостам прийти під брану. Герша частина закінчується заслужено 4:0 для "Довбуша".

В аругій половині гри "Повоуш" розниває організовано круговий напад і безнастаниями несподіваниям стрілами в приз і центру атакує браму. Відбитий ворогарем м'яч знову вертасться під бранку гостей, завдики гарним випустам правого врила та исптру. Намагания нападу гостей забити почесний гол розбиваються об тверлу оборону "Довбуша", а декілька разів псуються через налго сильну подачу м'яча в бік "Повбуша". Змагання закінчуються вислідом 9:0. Ворота эдо-6yan: Bisoye IO .- 3, Kamenka-2, Biвоус Валентин-2. Мельник-1 1 Анурів-1. Лобре судновав п. Банах. Через несприятляну погоду: энино-пуб-

Опівун гостей, відходачи, підкреслив коректну гру наших молодих змагунів та гостинисть українців. Ф. Ч.

# З усього світу

Футбол. Швайнарія—Англія 1:5, Португалія-Ірлянаія 2:0, Маляршина — Чехо-Словаччина 2:1, Норвегія-Гол- українських шахістів. линдія 1:1, Туреччина-Австрія 0:1, Ecnania - Ipasmaia 2: 1.

Велоперегони. Окружна ізда в

Бокс. Італія-Швайнарія 14:2, в лений Мюнкен. середній вазі Турпін (Англ.) — Мурпі (Hona Зеляндія) 1 рунда К. О. В легкій повідала нашим умовам, бо подано лиш тував до друку повий букварик (64 ноїт (Бельгів) виграв на пунати з Кер- вусмо учасникам конкурсу.

2.18 м. е 35 см. вишей під інших довжусно на 3 тижні, бор-чив. В вершій боротьбі з Валі

Бален виграв в першій руплі К. О. чина — Швенія 5:3 і 2:6 Геосин — за числениу і активну участь. Hoparalia, Beenhaxia 6:2 : 2:5.

Перинсть в друживаний боротьої Південної Німеччини добун Бамберг. В друживовій боротьбі Вюртемберг —

Важка атлетика В Америці досягнено повий спітовий рекоод у важкій вазі три - боротьба Ловіса 465 кг. Майстром Піпа - Німечання в и димлин тигарів у валі вера е Шлігель. Він підпіс в одімпійському трибою 280 кг. В середній ван Лемке пілніс 303 аг, а в гнахій вазі Дергрезь

Легка атлетика Голивина 17 г. Іргияля 16 т. Біс папа на 80 м. — Обербраер 11:8 сек (товий австрійсьвий рекора). Лисе Пумбадзе (Америка) 49.37 т. Біт папів 100 п. — Сападзе 10:7 cen.

Tente. За чашу Левіса 2 Руцда Лапіт Ірландія 3:2 Лробии (Чехо-Сл.) Аблеселям 6:1, 6:1, 8:6, Бервара (Opannin) - Merepen (Con.) 6:3, 6:4, 4:6.

# III A X II

Конкурс шахових проблем викликав падэвичайне запікавления. Шахісти з Ангай, Бельги, Франций и усіх зон Німеччини беруть в пьому участь, падсилають безліч люстів. Між учасникани е люди різних суспільних шарів: інтелігенців, духовенство, зохрена службовці, робітинки й т. д. Отже, куток шахів, "Шахові проблеми" згуртували вктив

Для пікавости поласмо дещо про перебіг конкурсу, а самет

1. В конкурсі заступлені українці з Італії, в Бельгії, в Німеччині на шляху 4-х держав. 2. Участь в конкурсі бе-Гапповер — Білефетья 225 км. і в руть поная 100 осіб, серед них е й Мюнхені для фахових мотористів на чужинні. З. Вони занешаують в 47 місцевостях. 4. Найноважніше заступ-

вийшов з друку, але видавень сам вазі Нойсель виграв на пункти з Шме- мешканців Англії, Франції і Бельгії мат.

лівгон. Боксер Ін Кулі високий на речинень падсилання розв'язов про-

Заківчуючи ці перорманії, виста-AMEND EDIPY DOZREY SCIN YVSCHIERA Боротьба. Доминай стиль Туреч- та чигачан шакового кутка та конкурсу.

# Розв'язна новнурсової задачі ч. 2

1. c3 c4 Kp e5-d4 2. Д Б3 - с3 мат Kp =5-14 Levers 2. B e7-d6 mar Lecense

2. Д b3 е3 мат Конкурсова задача ч. 4



Розміщення фитр на шахіониці: 1. Bisi: Kp g1, Ala3, B I3, K a5, K co. n c4, h3 (7)

2. Topni: Kp et, B as, B h7, K a2, K ft, B b1, B f8, a c5, c2, c5, g6 (11)

Білі почивають і в 2 ході дають мата і Речинень наленлании розвизки до ana 25, 6, 45 es mouno!

Pez. "Yapainenni Bieri". Наполеон Бонапарт I був ве тільян нетиким стратегом, але й великам шахістом. На що обставниу помінгуємо

Білі: Мадаме де Ремусат Чоры: Наполеон I

дого партио.

1. d2-d3, Kg8 f6: 2 e2-e4, Kb8-Лосі розв'язин вдалі. Одна не від- с6; 3. f2-f4, e7-e5; 4. f4×e5, K e6 ×e5; 5, K b1-cJ, K f6-g4; 6, d3-d4, вам Дусарт (Бельгія) — Фамехон перший хід В першій розв'язні є дві Дh1 -h4-; 7, g2-g3, Дh4-f6; 8, (Франція) виграв перший на пункти, в можливості, тобто: 1. хід дамою і 2. К g1-h3, К e5-f3+; 9. Кр e1-e2. середній вазі (майстер Европи) де Лин- хід ковем. Обос пях рішень зарахо- К ізжd4+; 10. Кр е2 - d3, К g4 - e5+ 11. Kp d3×d4, B f8-c5+; 12. Kp d4× стор.) Не так давно пей букварик даном (Франція); Гамбург, в важкій Одночасно повідомляємо, що для с5, Д 16-16-; 13. Кр с5-45. Д 16-16-

# В трагічне п'ятнадцятиріччя

В понеділок, 31 травня український табір в Н. Ульмі вшанував намять поляглих від штучного голоду, організованого большевиками на Україні в 1932-33 р.р.

булися Богослужения і Панахиди, а коло пам'ятника поляглих за во-

лю України складені вінки. Увечорі в залі театру відбулась жалібна академія. Після реферату ред. М. Маляра на тену "Голод на Україні" та відчитання короткого перегляду боротьби України за ти ЦПУЕ)пращо над устійненням просвою незалежність, що зробив п. Савелчук вімецькою мовою для присутніх чужинців; оркестра виконала увертюру Бетговена та жалібний марш Іріга.

Після пього була показана інсценізація поеми "Україна" Юрія Клена, ику підготував і поставив п. Сірий.

Вступну інтермедію продеклямувала п. К. Кананба, Далі перед ви) для наших гімназій і нашого глядачем проходять одна по одній чотири доби української історії, що, втілені в окремі жіночі постаті, створили картину нашого минулого. Наше В-во тісі дунки, що в наших Івспенізацію завершує молитовна постать (п. Запаранюк) перед старованиим кам'яним хрестом, а 3-за спени у ней час линули святі слова "Боже, великий, единий..."

М. Зе к.

21. 5. 1948 р. помер в Авгебурзі після довгої, ткакої палута мін чоловік

# В. нтор Костянтинович Лун янович

Прекоу правинтя мого ширу полику Вся в Петра Стельнака та периовнай кор за в'яправления Служби Божої під час похорову, а також представляма ЩПУЕ, Найвижего Громадського Сулу. Спітки Селян, граминських організацій, Габоревої Рази "Санне-Казерие" та всіх всіб, що взяля участь у похорові та своји свјечутеми прагвули зменшата мое горе.

Варвара ЛУК'ЯНОВИЧ

 Брата Івана Стасишина та знайо-Франкфурт/М., Лют-ше-лица 1/2, 612-3

- Kaysos Casepiā (Canada, Toronto, З пісі нагоди в обох перквах від- 6 Denison вуе) розшукує свого сана Апарія Каузова, віком 27 р. із с. Підбережия, пов. Горохів на Волині. Хто знае про нього, відгучніться на "Укр.

 — Євгена шукає Віра Тольчинська. Neu-Ulm, Reinhardt-Kaserne, E 71.

574 - 3 Сергія Проценка шукає мати Олена Притолюк. Писата на "УВ". 587-3

- Сестру Віру Буршову, розшукує Bistopis Sypmona: Wasseralfingen. Ruckenlager.

 Спиа Романа Смішного — Ана; стасія Смішна. Писати на "УВ". 606-

 Сина Кочергу Івана шукає Кочерга Дмитро. Хто знас про його золю, прошу сповістити на "Українські Вісті", 614 18

- Прузі та знайомі військопики! Biarvaniraca, Mos aspeca: J. Kondrazkyj N.C.W. Hostel Wigslly near Linkoln, Great Britain.

- Рідних та знайомих пошукує Кравvenuo Ibumpo. München-Freiman, SS-Kaserne, Bl. "C" - 5/30.

- Василь Анарійович Манень, олоnucs на адресу: Nürnberg 30, "Congres", A. Besenvo.

- Брата Махайла Герика, яхий пиіхав до Америки (США) ще перед першою світовою війною і перебуває в США, пошукуе сестра Герик Анна, 1911 р. нар. в селі Напова, повіт Лобромиль (Газачана), донька Феля і Анші з дому Тарчания, тепер в таборі Пфорцгайм, Буккенберг-Казерие, бл. 11 52, Німеччина.

- Хто б зная адресу и Спаска В ктора, илий вшхая до Авгли в другій половнаі 1947 року, десь в деажтому чи десятому місяці, прошу повідомити: To Miss Lubow Sosnowska, Beith Industrial Hostel, Beith Ayrshire, Scotland, England.

- Пустивойта Миколу і Соллагента Assrpa nomysyc Hlsyr Asspia. Hel-DF Camp.

— Івана Ленисовича з Кобильниці Руської і Алреку від дидека з Камали вже вые УДК Писаси на влучеу: Франкфурт М., Люгислика 1/2 Украінський Лоповоговая Комичет.

 Шарка Івана Олександровича та мях в сел. Виспа, повіт Рогатин — двоюрілну сестру Прану Ломаху Тро-Стасвиян запя. Укр. Допом. Комітет, химівну пошукує Могила Карпо Пладович з місто Оріхів. Писати на адреси: Karol Mohylowskyj, Duisburg, Müsestraße, Neu Kama Rinus 116, 622-1

# **ИГОЛОШЕННЯ**

Вайшау в друку пове чисто мурнала Спілки Української Молоді

# "Молоде Життя" (ABanrapa)

за місяць квітець-травень Журная мае 24 сторінам та багато инострования.

Llina moro uncas 4 HM. Журная пожна набули в кольnoprepis "Anantapay" Ta na замовления на адресу:

(13 a) Aurcovpr. Conne-Kasepne 6a. 1/16.

629-2

# Українські

PELATYC KOZETBL

Parement Personne IOP BIBHIT Редакция застерилає за съболо врано скоро-

WHATE SURECE, & 3 SPREARY SCHALISPERS 20-BUCIN ANTI-CIPCIA AND B OF OCCUPANT THANKS. - Josaca i sucra a cupanax pennyalang адресувата во окрежим редактория, и Редисий-Redaktion Christian Water

Neu-tilin, Ludwiggs ages 10.

а в справах Арміністрації, в допискою . Administration

Редактора правидеть особили в українському. denau uber Tostedt, Kreis Harburg, raisel H Yasay - brass E' six 8-12 rais 233-2 manual, upta your

Authorized by European Command Civil Affairs. DEV. APO DE - AO BEST - UEL-AUGO - ILID IS Authorisation No. UNION 231

Publisher Hot. Maray P.

Deuck-Cakatalogho Restong, Name tion, Laurenger, to